

С.Ю. Рычков
S.Yu. Rychkov

**«Z: PONAFIDIN» — ШТЕМПЕЛЬ В КНИГЕ
КОМАНДИРА КОРАБЛЯ «БОРОДИНО» —
ПЕРВОГО РУССКОГО НЕМАТЕРИАЛЬНОГО
ПАМЯТНИКА БОРОДИНСКОЙ БИТВЕ.**

**Номинация «Бородино» как начало
«бородинской» коммеморативной практики**

**«Z: PONAFIDIN» IS A POSTMARK IN THE BOOK
OF THE COMMANDER OF THE SHIP «BORODINO» —
THE FIRST RUSSIAN INTANGIBLE MONUMENT
TO THE BATTLE OF BORODINO.**

**Nomination «Borodino» as the beginning of «Borodino»
commemorative practice**

Пятое кругосветное плавание российских моряков было осуществлено на первом русском корабле с названием «Бородино». Его командир — З.И. Понафидин, в августе 1820 г. открыл два острова и в честь подвига россиян на Бородинском поле назвал их Северным и Южным Бородино. Имя корабля и эти топонимы ознаменовали начало «бородинской» коммеморативной практики, существующей чуть более двух веков. Сегодня острова имеют иные названия, что является искажением исторической и географической правды.

The fifth round-the-world voyage of Russian sailors was carried out on the first Russian ship named «Borodino». Its captain is Z.I. Ponafidin discovered two islands in August 1820 and named them Northern and Southern Borodino in honor of the feat of the Russians on the Borodino field. The name of the ship and these place names marked the beginning of the «Borodino» commemorative practice, which has existed for just over two centuries. The name of the ship and these place names marked the beginning of the «Borodino» commemorative practice, which has existed for more than two centuries. Today the islands have different names, which is a distortion of the historical and geographical truth.

Ключевые слова: первооткрыватель, Понафидин, Панафидин, Южный (Минамидайто) и Северный Бородино (Китадайто), коммеморативная практика, географические открытия, номинация ‘Бородино’.

Keywords: discoverer, Ponafidin, Panafidin, Southern (北大東島 — Minamidaito) and Northern Borodino (南大東島 — Kitadaito), commemorative practice, geographical discoveries, nomination ‘Borodino’.

«География — та арена, на которой
проходит человеческая жизнь»

В.Г. Белинский

В продолжение сообщения¹ о кораблях «Бородино/Borodino» постараемся кратко осветить первую публикацию в российской прессе XIX в. о кругосветном плавании (1819–1821 гг.) Захара Ивановича Понафидина, командира первого русского корабля «Бородино» и приведем некоторые даты из биографии этого выдающегося мореплавателя России, чье имя достойно стоять в одном ряду с такими первооткрывателями как И.Ф. Крузенштерн, Ю.Ф. Лисянский, Ф.Ф. Беллинсгаузен, М.П. Лазарев, хотя бы потому, что его стараниями в августе 1820 г. были открыты и впервые положены на карту Мирового океана острова Северное и Южное Бородино, которые нынче почему-то называются Китадайто и Минамидайто! Появление островов с такими именами явилось откликом на всё возраставшую потребность россиян оставить в исторической памяти народа героические события, произошедшие в Бородино в 1812 г. Присвоение кораблю и островам названий в честь Бородинского сражения явили собой начало «бородинской» коммеморативной практики с целью «сохранения в общественном сознании памяти» о Бородинской битве, как один из способов «с помощью которых в обществе закрепляется, сохраняется и передается память о прошлом»², для того, чтобы «подтверждать чувство своего единства и общности, упрочивая связи внутри сообщества через разделяемое отношение к репрезентации прошлых событий»³. Спустя полгода, в феврале 1821 г. на другом конце света, в Антарктике, Ф. Беллинсгаузен на шлюпе «Восток» открыл, нанес на карту и описал третий остров под названием Бородино, который ныне именуется островом Смита (Южные Шетландские острова). Выдающийся русский и советский океанолог Н.Н. Зубов, считает, что «описание ...“Востоком”... многих из Шетландских островов» имеет «исключительное значение»⁴. В том числе и Бородино!

После разорительной войны, когда только в Москве пожар уничтожил 7 632 здания из 9 151 и, «город восстанавливался более двух десятков лет по законно утвержденным планам и самопроизвольно...»⁵, средства для создания первых материальных памятников появились только в 1819 г. В этот год император Александр I приглашает английского художника Дж. Доу для создания в Зимнем дворце Военной галереи портретов героев участников войны 1812 года и Заграничных походов. А, собственно, на памятник Бородинской битве правительство выделило деньги лишь к августу 1837 г., когда был заложен Главный монумент героям Бородина. Повторимся, названия корабля и новые географические объекты явились первыми памятниками Бородинской битве.

Практически одновременное открытие трех (!) островов ознаменовало начало многочисленной череды присвоений имени (номинации) 'Бородино' различным рукотворным, природным и географическим объектам; появилась обширная топонимия⁶ как символ духовной победы россиян в Бородинской битве — главного сражения в Отечественной войне 1812 года. Можно утверждать, что у истоков «бородинской» коммеморативной практики в начале было слово, и слово это было — Бородино!

В фонде редких книг Бородинского музея хранится VIII том «Истории государства Российского» Н.М. Карамзина 1817 г. издания, чей первый тираж составлял, по свидетельству сайта «Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина», три тысячи экземпляров. Чем же он особенно редок, этот восьмой том? Прежде всего, наличием «Штемпеля без рамки, 5x53, шрифтового, с надписью «Z: PONAFIDIN»⁷, указывающим на личность владельца этого тома — командира первого русского корабля с названием «Бородино», Захара Ивановича Понафидина. Как отмечено в прекрасном на наш взгляд каталоге «Книжные знаки...», том поступил из научной библиотеки в 1989 г. Его составитель Т.В. Маркина пишет: «книжный знак способен выполнять функцию документального источника... Он же является самым простым и верным средством атрибуции владельческих коллекций»⁸. Этот документальный источник свидетельствует о правильном написании фамилии его владельца. Дело в том, что начиная с первой публикации в октябрьском номере 1821 г. журнала «Отечественные записки» и «Дополнениях...»

И.Ф. Крузенштерна⁹, опубликованных в 1836 г., имя первооткрывателя писали и через букву «о», и через букву «а» в первом слого.

Ну не будет же владелец библиотеки заказывать книжный знак или штемпель для своей библиотеки с неправильным написанием собственной фамилии? Следовательно, можно утверждать определённо, что имя командира «Бородино» пишется в первом слого через букву «о» — Понафидин.

О жизни моряка в зрелом возрасте можно узнать из «Общего морского списка»¹⁰ (Приложение №1), где изложены основные этапы прохождения службы (кроме места рождения, о котором свидетельствует «Каталог...» Т.В. Маркиной — село Нестерово, Старицкого уезда Тверской губернии).

Имеющиеся научные исследования деятельности Российско-Американской компании (РАК), под флагом которой находился корабль «Бородино» водоизмещением в 639 тонн¹¹ — весьма обширны. Интерес вызывает, оцифрованная компанией Google, упомянутая выше статья из журнала «Отечественные записки» за 1821 г. — первое в XIX в. документальное свидетельство об этом плавании.

Пятая кругосветная экспедиция (из 17 кругосветных и полукругосветных плаваний в первой четверти XIX в.) под командованием лейтенанта Понафидина, несмотря на достижение всех поставленных РАК целей по доставке грузов в Ново-Архангельск, явилась самой трагической за всё время истории парусного флота в России — от болезней скончалось 40 человек экипажа и сотрудников РАК. Именно последнее обстоятельство предопределило дальнейшую судьбу отважного мореплавателя, который отлично зарекомендовал себя еще во время четвертого кругосветного плавания в 1815 г. в качестве командира корабля «Суворов».

Журнал «Отечественные записки» спустя месяц по прибытию корабля в Кронштадт, в октябре 1821 г. опубликовал письмо за подписью «Павел Чистяков» на имя «М.Г.П.П.». Очевидно, что письмо было адресовано «Милостивому Государю Павлу Петровичу» Свиныну (1787–1839) — первому издателю журнала (Приложение 2). Автором обращения был будущий контр-адмирал Павел Егорович Чистяков (1789–1851), брат будущего полного адмирала Петра Егоровича Чистякова (1790–1862), участника войны 1812 г. и члена экипажа «Бородино» в 1819–1821 гг., ставшего впоследствии,

правителем Русской Америки и Астраханским военным губернатором (1844 г.). Оба брата были уроженцами с. Коледино Старицкого уезда Тверской губернии, а их сестра — Александра Егоровна Чистякова, стала супругой Захара Ивановича в 1821 г. сразу же по приходу корабля в Кронштадт. Авторство описания крупнейшего на то время события в жизни страны — кругосветного плавания корабля «Бородино» допустимо отнести перу Петра Чистякова, как непосредственного его участника. В этой публикации отечественных СМИ ни слова не говорится о тяжелых потерях среди экипажа и сотрудников РАК.

Современный исследователь пишет: «Есть веские основания считать, что правление РАК постаралось обелить себя совершенно, а всю вину за потери в людях полностью переложить на командира, Захара Панафидина. По сути, этим и была сломана и без того трудная флотская карьера талантливого и мужественного мореплавателя»¹².

Следственная комиссия, назначенная по Высочайшему повелению «по рассмотрении в подробности всех обстоятельств подобной болезненности и смертности донесла, что со стороны командира и доктора не было сделано никаких упущений для сохранения здоровья команды и что болезнь происходила, вероятно, от местных причин. На корабле «Бородино» было доставлено из колоний пушных промыслов на сумму около 800 тысяч руб. ас.»¹³.

Н.Н. Зубов пишет: «Это плавание было одним из самых несчастливых дальних плаваний парусных судов: один человек утонул и 40 умерло. По словам очевидца А. Кошеварова, болезнь сопровождалась некоторыми признаками холеры. Несмотря на тяжелые условия, создавшиеся на корабле из-за эпидемии, плавание это увенчалось важными географическими открытиями.

Переход из Кронштадта вокруг мыса Доброй Надежды до Ново-Архангельска был совершен за 301 день под парусами, переход из Ново-Архангельска в Кронштадт вокруг мыса Горн за 178 дней под парусами. Самый длительный переход под парусами из Ново-Архангельска до Рио-де-Жанейро продолжался 113 дней»¹⁴.

Помимо островов Бородино, штурманами¹⁵ Дм. Зарембо, М. Прокофьевым и П. Ресухиным был впервые положен на карту остров, названный первоначально островом «Трех Холмов» и, переименованного позднее И. Крузенштерном в «Понафидина», име-

нующийся сейчас «Птичьим островом». К нашему удивлению мы не смогли обнаружить его на карте, изданной И. Крузенштерном в 1826 г. в «Атласе Южного моря»¹⁶. Но в таблице 1836 г. «Дополнений...»¹⁷, остров «Трех Холмов» уже значится как «Панафидин», с координатами «утвержденными лейт. Понафидиным», а в графе «Когда и Кем приобретены» читаем: «Лейтенант Панафидин, 1821». Весьма вероятно, что разночтения фамилии отважного мореплавателя можно отнести к ошибке наборщика текста, равно как и не точная дата открытия этого географического объекта.

Наградами З.И. Понафидин за два кругосветных плавания отмечен не был и в возрасте 44 лет скончался в Кронштадте. К сожалению, изображения моряка нам не удалось найти, но и обойти вниманием работу И.И. Левитана — портрет «Николая Павловича Панафидина» (1891 г.), сына брата Захара Ивановича, хранящуюся в коллекции Тверской картинной галереи, мы не можем.

Подвиг моряка-первооткрывателя З.И. Понафидина и экипажа корабля «Бородино» для научного сообщества историков являет собой начало отечественной «бородинской» коммеморативной практики. Российская империя в первые два послевоенных десятилетия не имела возможности вкладывать средства в памятники материальной культуры для увековечивания подвига Российской Армии в Бородине, ограничиваясь только присвоением символических названий кораблям и островам. Но цена за первые два острова — Южный и Северный Бородино была чрезвычайно высока и не подлежит никакой оценке, т. к. стоимость человеческих жизней четырех десятков моряков и сотрудников РАК — бесценна. Такова была «плата» на арене географии при создании традиции сохранения исторической памяти о Бородине.

Правильная атрибуция и сохранение книжного знака «Z: PONAFIDIN» в фонде Музея «Бородинское поле», первого в мире и самого большого ландшафтного музея поля сражения — главная награда отважному моряку, ибо «память о нем не погибнет, и имя его будет жить в роды родов»¹⁸, как первооткрывателя островов Бородино.

И для того, чтобы историческая память «в роды родов» не предавалась забвению, необходимо вернуть все названия на карту мира в соответствии с теми открытиями, которые были совершенны русски-

ми моряками, в том числе и З.И. Понафидиным. Потому что, «сфера топонимики, то есть названий географических и других объектов, в целом нуждается в особом внимании. Сегодня мы сталкиваемся с ситуацией, когда русские названия, которые давали еще в прошлые века и десятилетия наши исследователи и путешественники, постепенно вытесняются с карты мира», — заявил Президент России на заседании Русского географического общества в 2018 г. В.В. Путин сказал: «Никому ничего не собираемся навязывать, то не нужно, но попустительствовать, не реагировать на искажение исторической и географической в данном случае правды и справедливости мы не вправе»¹⁹. Поручение (Президента РФ. — *прим. С.Р.*) подготовить новый российский атлас мира с верной трактовкой названий было дано Росреестру, экспертам РГО и Минобороны²⁰. А нам остается ждать выполнение поручения Президента РФ...

Приложение №1

Общий морской список

- 1798 г. февраля 6. Поступил в морской корпус кадетом.
- 1800 г. мая 1. Произведен в Гардемарины.
- 1800 и 1801 гг. На фрегате «Архипелаг» плавал от Кронштадта до Карлскроны и Копенгагена, и потом до Бергена.
- 1802 г. июня 28. Произведен в Мичмана.
- 1802 и 1803 гг. Был у проводки 84-х пушечного корабля «Рафаил» и 74-х пушечного «Селафаил» от Петербурга до Кронштадта.
- 1805 г. На 84-х пушечном корабле «Рафаил» (тип «Святой Павел»), плавал с десантными войсками от Кронштадта до острова Рюгена.
- 1806 г. На том же корабле, в составе эскадры капитан-командора Ивана Александровича Игнатъева, перешел из Кронштадта на Корфу, плавал в Адриатическом море.
- 1807 г. март. На том же корабле участвовал при взятии крепости Тенедоса и в сражениях с турецким флотом при Дарданеллах.
- 1807 г. июня 19. На 80-х пушечном корабле «Рафаил», под командованием капитана 1-го ранга Дмитрия Александровича Лукина, принимал участие в Афонском сражении, после чего перешел на Лиссабонский рейд.
- 1808 г. На 74-х пушечном корабле «Твердый» совершил плавание от Лиссабона в Портсмут. За отличие, оказанное в Афонском сражении, награжден орденом Св. Анны 3 степени.
- 1809 г. На английском транспорте перевезен из Портсмута в Ригу.
- 1810 г. март 1. Произведен в Лейтенанты.

1811 г. Был у проводки кораблей «Мироносец» и «Трех Святителей» от Петербурга до Кронштадта.

1812 — 1814 гг. На 72-х пушечном корабле «Архистратиг Михаил» плавал у берегов Англии и Франции.

1816 — 1818 гг. Командуя компанейским кораблем «Суворов», совершил плавание от Кронштадта до Ново-Архангельска и обратно.

1819 — 1821 гг. Командуя компанейским кораблем «Бородино», совершил вторичное плавание от Кронштадта до Ново-Архангельска и обратно.

1820 г. февраля 12. Произведен в Капитан-лейтенанты.

1823 г. Командовал брандвахтенным шлюпом «Открытие» на Свеаборгском рейде.

1824 г. Был командирован в Архангельск, оттуда берегом возвратился в Кронштадт.

1826 г. Командуя фрегатом «Кастор», плавал от Кронштадта до Догер-банки.

1827 г. апрель 20. Переведен в 1-й штурманский полуэкипаж инспектором классов. Декабря 6. Произведен в Капитаны 2-го ранга, с переименованием в подполковники.

1830 г. августа 11. Скончался.

Приложение 2

Отечественные записки, (№ 18, октябрь 1821 г. СС. 128–138)

ПЕРЕПИСКА

Сведения о плавании и открытиях Американской Российской Компании корабля Бородина, под командою Капитан-Лейтенанта Панафидина. Кронштат, 18 сентября.

М.Г.П.П.

Спешу сообщить вам некоторые ведения о плавании корабля «Бородино», возвратившегося третьего дня на Кронштатский рейд, заметя при том, что приход его во многих отношениях достопамятен и уважителен. Во 1-х, через корабль сей мы получили дальнейшие известия о Северной экспедиции Капитанов Васильева и Шишмарева; во 2-х, узнали, что капитан Панафидин сам сделал открытие островов в Северном Тихом океане, хотя необитаемых, но важных для мореплавания и географии; в 3-х, быстрое плавание корабля «Бородино» при возвращении из Бразилии заслуживает любопытство мореходцев, особенно же потому, что он получил с 3-го градуса постоянные западные ветры и с помощью их прошел восточнее Азорских островов, имев прямой курс на Англию, чего не удавалось сделать всем известным мореплавателям. 4-е, не менее достопамятно, что корабль

«Бородино» первый из Русских вошел из Индийского моря в Зондский пролив и прошел им благополучно. 5-е, наконец, нельзя упустить из внимания, что Захару Ивановичу Панафидину в другой раз удаётся доставлять Компании самый богатейший груз. Нынешний превышает ещё тот, который привёз он в 1819 году на корабле Суворове, и может быть оценен по крайней мере в полтора миллиона рублей, ибо одних котиков находится на нем до 60 тысяч. и проч.

Павел Чистяков

1819 года 28 сентября, корабль Бородино при свежем восточном ветре оставил Кронштадтский рейд. В 6 дней достигнув Копенгагена, где запасшись для продовольствия команды вином и ромом, отправился в дальнейший путь. Два дня задержан был в Эльзинёре противными ветрами и штилем, при наступившей значительной стуже, простиравшейся до 5 град. Не прежде как через две недели корабль Бородино достигнул Английского канала, борясь беспрестанно с крепкими западными ветрами. И здесь, т.е. в Английском канале встретил его жестокий шторм от SW (зюйд-вест — *С.Р.*). По представлению лоцмана, он готов был спуститься на Дильский рейд, как внезапно перешёл ветер к N, прояснилась погода, и Бородино направил свой курс вдоль рукава (La Manche); на другой день он уже был у мыса Лизарда, откуда взяв свой пункт ответствения — пустился в Атлантический океан. — В 6 дней северные ветры довели его до параллели остр. Мадеры. По мере приближения к Тропикам, погода становилась благораствореннее, ветер нечувствительно перешел к (131) к настоящему пасаду (пассат. — *С.Р.*) между NO (норд-ост. — *С.Р.*) и ONO (ост-норд-ост. — *С.Р.*), и 26 ноября Бородино перешел Экватор в 25°33' западной долготы от Гринвича. 9-го Декабря увидели мыс Фрио (Кабо-Фрио. — *С.Р.*) и принадлежащий ему берег Южной Америки, а на другой день, при мрачной дождливой погоде — вошли в Рио-Янейрский залив (залив в Рио-де-Жанейро. — *С.Р.*). — По делам торговли корабль не прежде оставил сей порт, как 7 февраля 1820 г. Штили, тихие ветры от SO (зюйд-ост. — *С.Р.*) четверти, удерживали две недели Бородино около южных берегов Бразилии. Западные ветры не прежде настали, как в 32° южной широты. Уклонение ветров большею частию было к S, и как оные были всегда почти свежи, то корабль быстро перешел Меридиан мыса Доброй Надежды и самый восточный острова Мадагаскара. Намерение начальника корабля было перейти Индейский океан между широтами 36 и 40 градус[ов], чтоб пользоваться белее западными ветрами, и сие удалось, к счастью, выполнить несмотря на ужасные ветры от S и SSO (зюйд-зюйд-ост. — *С.Р.*). Западное течение, склонявшееся иногда к NW (норд-вест. — *С.Р.*), много способствовало ему в исполнении сего предприятия. С 85° восточ-

ной долготы стало склонять корабль к Зондскому проливу: вход в оный, по причине штилей, бывающих пред оным, крайне был затруднителен. 19 мая Бородино остановился на якорь пред небольшим городком Анжеро, где запасшись несколько свежую водою, в коей начинал оказываться недостаток — 22 мая вступил в Явское море (Яванское море. — *C.P.*), и хотя тихими ветрами останавливался почти всякую ночь, но вскоре чрез Каспарский пролив (*Gaspar Strait.* — *C.P.*) вошел в Китайское море. Здесь корабль встречен был водяным шифоном (Китайцы называют сим именем ужасные вихри) (тайфун. — *C.P.*), которые в сей части моря часто показывались и впредь, но Бородино счастливо всех их избежал. Едва только достиг он Малакского пролива, как должен быть познакомиться с ужасными ураганами; 7 дней сряду он боролся с ними. К счастью, явление их всегда было приметно: со стороны ветра показывалась страшная черная туча, быстро распространившаяся по всему горизонту. Оторвавшись седые облака с необыкновенною стремительностью плавали по воздуху и так низко, что казалось цеплялись за вершины мачт. Море покрывалось кипящею пеною, и дождь, подобный водяной пыли, неся совершенно горизонтально; к счастью также, что свирепство сих ураганов никогда не продолжалось более 3-х или 4-х часов. Впрочем, опыт научил командира и экипаж, привыкнуть к сим явлениям столько, что рассчитывали заранее, когда можно было на корабле оставить какой-либо парус или закрепить все. Однако на Американском фрегате Конгресс, крейсирующим в сем море для охранения их торговли и шедшем в сие время вместе с Бородино в Манилу, в один из таких шифонов, при уборке паруса сорвало четырех человек вы море.

По окончании шифонов обыкновенно наступала ясная погода и совершенный штиль. При сих-то ужасных феноменах природы, Бородино перешел паки экватор. С 3 градусов начал устанавливаться SW муссон; по мере удаления к Северу, оный становился свежее, и 22 мая корабль вошел в Манильскую губу, вытерпев в предшествующую онаго ночь у самых берегов, несколько жестоких шквалов при страшной грозе.

Пребывание Бородино в Маниле вовсе не соответствовало ожиданиям касательно выгод торговли. Вежливый прием со стороны Губернатора г. Фулгераса (*Mariano Fernández de Folgueras.* — *C.P.*) и многих других osób, равномерно ревностное усердие нашего вице-консула г. Бенета (Джеймс Бенет. — *C.P.*) — оставили приятное о нем воспоминание.

Корабль наш, не доходя еще задолго до сего пролива, имел несчастье лишиться своего доктора; это было как бы предвещием последовавшим потерям его экипажа. На место умершего доктора взят был из Манилы случившийся там французский лекарь. Несмотря, однако на прекрасное содержание служителей, на усердное старание новаго хи-

руга, ни на все меры, предпринятые начальником о сохранении здоровья — болезнь приметно начала распространяться в экипаже. Трое из них умерли на рейде.

13-го августа, едва только корабль был готов к новой борьбе с бурями, как снялся с якоря при свежем муссоне с SW. Три дня корабль лавировал из губы, претерпев кратковременные, но жестокие бури.

8-го августа, миновав пролив Багги, Бородино вступил в Северный Тихий океан и при установившихся западных ветрах скоро приближался к главной цели своего вояжа. На сем пути он сделал два открытия: 1-е низменные песчаные острова, кои названы командиром корабля Бородинскими, а 2-е есть каменная скала, которой дано имя по виду ея — острова 3-х холмов. Точность определения оных, по причине многих наблюдений, учиненных при них и по совершенству находившихся на корабле трех хронометров — есть не сомнительна; ибо по приближении к мысу Эчкому или Св. Лазаря (на острове Ситхе) долгота корабля не различествовала с утвержденною по пеленгам и двумя милями.

По прибытии Бородина на Ново-Архангельский рейд, встретил на оном коронную экспедицию под начальством Капитан-Лейтенантов Васильева и Шишмарева. В сие лето они уже успели быть в Северном океане за Беринговым проливом полуградусом севернее последнего вояжа знаменитого Кука. Позднее время и непреборимая стена льду положили преграду их поискам на тот год. Как Капитаны, так и все чиновники находились в лучшем состоянии здоровья. К. Васильев с обоими судами отправлялся для зимовки в Калифорнию, и следующим, т.е. нынешним летом, намерен продолжить свои изыскания в Северном океане.

В трехмесячное пребывание в Ново-Архангельске, при всех пособиях со стороны порта, корабль Бородино встретил большое затруднение в снабжении себя каменным балластом, коего требовалось для него более 20 000 пуд.

29 января 1821 года Бородино, получив значительный груз из пушного товара — с покрытою палубою и снастями льдом, и снегом, при 12 градусах стужи — оставил остров Баранов.

Едва только отдалился он от берега, как встречен был жестокою бурей, продолжавшуюся 6 дней. Наступившие вскоре за сим северные ветры, при ясной, хотя и весьма холодной погоде, быстро перенесли корабль в благоприятственный климат тропиков. 16 марта корабль перешел равноденственную линию.

21 мая, после 113-дневного плавания, в которое к. Бородино перешел одной широты 150 градусов, положил якорь на Рио-Янейрской рейде.

На другой день все бывшие больные были перевезены в нанятые за городом дома, и через неделю половина из них в совершеннейшем здоровье была уже возвращена на корабль.

В первых числах Июля корабль исправился так хорошо, как бы в своем порте, люди совершенно выздоровели (на берегу умер только один человек) и 10-го вступил под паруса.

Плавание сие было безпримерно счастливо: пройдя оба Тропика, с 30 градусов северной широты корабль Бородино получил западные ветры, помощью их прошел между Азорскими островами и берегом Европы, что весьма редко удается совершать мореплавателям. 26 августа приблизился к мысу Лизарду (Lizard Point, Англия. — С.Р.), и 2-го сентября положил якорь в Копенгагене. Пробыв в сем последнем месте 5 дней — прибыл благополучно 15 сентября на Кронштатский рейд, не имея уже из всей команды ни одного больного, при наилучшем состоянии корабля и всех к тому принадлежностей.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Рычков С.Ю. Память о Бородинском сражении в названиях плавсредств // Отечественная война 1812 г. Источники. Памятники. Проблемы: Материалы XXII Международной научной конференции, 3–5 сентября 2018. Бородино, 2019. С. 161–174. 2019 г.; См. также: Записки Гидрографического департамента Морского министерства. Часть VIII. Санкт-Петербург. 1850 г. Раздел «Путешествия и гидрография». И. Ивашинцов. Русские кругосветные путешествия. Лейт. Понафидин (Р.А.К. Корабль «Бородино»). СС. 1-6; ИВИ РАН. История Русской Америки (1732–1867). В 3-х т.: Деятельность Российско-американской компании (1799–1825) / Отв. ред. акад. Н.Н. Болховитинов. М.: Междунар. отношения, 1999. С. 353.

² Антипин Н.А. 50-летие русско-японской войны в СССР: коммеморативные практики 1854–1955 гг. // Диалог со временем. 2012. № 40. С. 79–94.

³ Там же.

⁴ «Шетландские острова Бородино, Малый Ярославец, Тейля, Смоленск, Березина, Полоцк, Лейпциг, Ватерло, Елены, Три брата, Рожнова, Мордвинова, Михайлова, Шишкова». См.: *Зубов Н.Н.* Отечественные мореплаватели — исследователи морей и океанов. М.: Геопрофгиз, 1954 г. С. 342.

⁵ *Гольденберг П.И.* Старая Москва. М.: Изд-во Академии архитектуры СССР, 1947. С. 57. Цит. по: Молокова Т.А. Восстановление Москвы после пожара 1812 г.: новый облик города // Вестник МГСУ. 2012. № 6. С. 17–22

⁶ Имя английского корабля на латинице «Vorodino» в 1813 г. явилось первым международным памятником культуры, носящим нематериальный характер, а имя русского корабля «Бородино» в 1819 г. стало первым отечественным памятником культуры. Всего выявлено 29 кораблей

с этим именем, принадлежавших Англии, США, Российской империи, СССР, РФ. С мая 1813 г. наступила эра присвоения названия этого села различным объектам. Именем «Бородино» названы озеро на Аляске в архипелаге Александра и подводная возвышенность возле Маршалловых островов, озеро Бородинское, что в Выборгском районе, Ленинградской области (1948 г.). В процессе присвоения населённым пунктам названия «Бородино» прослеживаются три периода. Например, «Атласы офицера» 1947, 1984 и 2006 гг. издания отражают лишь малую часть всех деревень и сел, иллюстрируя, тем не менее резкое отличие количества населенных пунктов в издании 1947 г. от «Атласа» 1984 г. Это объясняется массовым переименованием в СССР географических названий в 1948 г. Этому предшествовало два этапа переименований и присвоения названий новым населенным пунктам в 1820–1830-е гг. и 1912–1913 гг. в Российской империи. В Российской Федерации из 56 сел и населённых пунктов под названием Бородино/Бородинское/Бородиновка, поименованным в честь Бородинской битвы можно отнести следующие населённые пункты и объекты:

1. Бородино — село, Джанкойский район, Крымской области. 1948 г.
2. Бородино — посёлок в составе муниципального образования Правдинского городского округа Калининградской области. 1948 г.
3. Бородинская — станица в Приморско-Ахтарском районе Краснодарского края. 1913 г.
4. Бородинское — посёлок в Каменногорском городском поселении Выборгского района Ленинградской области. 1948 г.
5. Бородинское — железнодорожная станция, Выборгский р-н, Ленинградской области, 1948 г.
6. Бородино — село в Канском уезде, Енисейской губернии. 1827 г., ныне Красноярский край, Рыбинский район.
7. Бородино — город в Красноярском крае. 1981 г.

За рубежом, наименования «Бородино» имеют села и деревни: в Беларуси — три; США — один (штат Нью-Йорк, 1820–1830-е гг.); на Украине — один (Бородино — в Тарутинском районе Одесской области); в Казахстане — два (Бородино — село в Зыряновском районе Восточно-Казахстанской области. Входит в состав Никольского сельского округа и Бородиновка — село в Абайском районе Карагандинской области Казахстана. 1912 г.); Эстония — один (деревня Бородино, уезд Вырумаа. 1830-е гг.).

Другой тип наименований в честь Бородинской битвы — улицы. Имя «Бородинская» носят улицы в городах: Биробиджан, Воронеж, Днепр (Укр.), Жигулевск (Самар. обл.), Запорожье (Укр.), Иваново, Владивосток, Владикавказ, Подольск, Можайск, Прокопьевск (Кемер. обл.), Санкт-Петербург, Севастополь, Малоярославец, Москва (Первая и Вторая Боро-

динские улицы), Калининград, Краснодар, Красноярск, Липецк, Минск, Новоалтайск (Алтайский кр.), Одесса (Укр.), Оренбург, Пермь, Петро-заводск, Смоленск, Томск, Хабаровск, Череповец, Уфа; Бородинский бульвар в Подольске. Бородинские улицы имеются и в селах, например, в Перхушково, Немчиновке, поселке ВНИИСОК и Кратово в Московской области; селе Бородино, Красноярского края и др.

Иные объекты, имеющие названия, связанные с Бородино:

Бородинская площадь (Тирасполь), Бородинский мост (Москва), астероид, гостиница, коммерческие организации, сорт хлеба и многое другое. Это название отражено не только в поэзии и литературе, а также в музыке. Музыкальные произведения «Бородино»:

1. слова М.Ю. Лермонтова, песня, муз. в обр. М.В. Иорданского;
2. А.Л. Львов. Марш, 1839 г.;
3. А.М. Астафьев. Торжественные хоры, 1912 г.;
4. П.И. Апостолов, марш, 1962 г.

Самый главный памятник Бородинской битве — это Спасо-Бородинский женский монастырь и Государственный Бородинский военно-исторический Музей-заповедник.

Но, впервые, название «Бородино» появилось на безымянном кроки от 25 августа 1812 г. (гравировка Савенкова) и кроки от 26 августа 1812 г., исполненного поручиком Е.И. Траскиным. Картографических произведений искусства освещающих Бородинскую битву только с августа 1812 г. по июль 1912 г. мы насчитали более 40 единиц. См. *Рычков С.Ю., Сергеев С.В.* Участие офицеров Корпуса военных топографов в топографическом обеспечении Бородинского поля накануне празднования 100-летия Отечественной войны. Государственный Бородинский военно-исторический музей-заповедник. Бородино и Наполеоновские войны. Битвы. Поля сражений. Мемориалы // Материалы 2-й Международной научной конференции, посвящённой 195-летию Бородинского сражения. Бородино, 3–5 сентября 2007 г. С. 92–103. Можайск, 2008; *Рычков С.Ю.* Топографические планы Бородинского поля. На правах рукописи, передана в ГБВИМЗ в 2011 г.

⁷ Маркина Т.В. Книжные знаки в фондах редких книг Музея-заповедника «Бородинское поле»: Каталог. Бородино, 2017. С. 231. Выражаю признательность А.В. Горбунову за указание источника.

⁸ Там же. С. 5.

⁹ *Крузенштерн И.Ф.* Дополнение к изданным в 1826 и 1827 годах объяснениям оснований, послуживших для составления атласа Южного моря: совокупно с сим атласом сочинил вице-адмирал Крузенштерн. Санкт-Петербург. Издано от Ученого комитета Морского министерства, 1836. 176 с.

¹⁰ Общий морской список. Санкт-Петербург: Тип. В. Демакова, 1885. Ч. 8. 1894. С. 5–7.

¹¹ Рычков С.Ю. Указ. соч. С. 164.

¹² Норченко А.Н. Хроника полузабытых плаваний. СПб.: Элмор, 1999. С. 49.

¹³ Тихменев П.А. «Историческое обозрение образования Российско-Американской Компании и действий ее до настоящего времени». Часть I. СПб, 1861 г. С. 201–202.

¹⁴ Зубов Н.Н. Указ. соч. С. 292.

¹⁵ Рычков С.Ю. Указ. соч. С. 172.

¹⁶ «Атлас Южного моря, сочиненный флота капитан командором Крузенштерном», СПб. Ч. 2. 1826 г. «Генеральная карта Южного моря, лист II-й от Экватора до широты 72°, 30' северной и от долготы 112°, 30' до 192°30' вост: 1826».

¹⁷ Крузенштерн И.Ф. «Дополнение ...». «Таблица малых групп, рифов и мелей отдельно лежащих в Северном полушарии по направлению их от Запада к Востоку». С. 120.

На стр. 10 «Дополнений к запискам о генеральной карте северного полушария № XVI» И.Ф. Крузенштерн пишет об определении З.И. Понафидиным координат острова Роза (ныне — Кларийон), втором по величине островом Ревильяджигедо (Revillagigedo Islands) с координатами: широта — 18° 21'32 " с. ш., долгота — 114° 43'19 " з. д. — прим. С.Р.): «Остров Санта Роза. Сей остров принадлежит къ группѣ острововъ Ревпладжеджи-до (так в тексте. — С.Р.). Лейтенантъ Панафидинъ былъ при семь островѣ въ 1815 году, и определилъ широту онаго 18°29', долготу 115°06' W. Въ послѣдствии, одинъ изъ американскихъ мореплавателей таже видѣлъ О. Роза, но будучи не такъ скромень какъ російскій мореплаватель, далъ оному названіе Кларіонъ...» (следует напомнить, что русские моряки в отличие (!) от британцев при определении долгот использовали хронометры, которые в первой четверти XIX века уже были в штатном оснащении наших кораблей — С.Р.).

¹⁸ [Электронный ресурс]: URL <https://bible.by/symphony/word/15/115/>

¹⁹ [Электронный ресурс]: URL <https://www.rbc.ru/society/27/04/2018/5ae334c99a79477e73ab6d8ae> (дата обращения 09.11.2021 г.).

²⁰ [Электронный ресурс]: URL <https://news.myseldon.com/ru/news/index/187242735> (дата обращения 08.11.2021)

²¹ Исправление и дополнение к статье Рычков С.Ю. «Invincible Napoleon»: память об участнике Бородинского сражения императоре Наполеоне I в названиях кораблей. К 200-летию со дня смерти императора французов // Отечественная война 1812 года: Источники. Памятники. Проблемы. Материалы XXIV Международной научной конференции, 7–9 сентября

2020 г. / Сост. И.В. Корнеев. Москва, 2021. С. 358. В связи с получением 30.12.2021 г. автором официального ответа из Посольства РФ в Индонезии, уточняющим количество кораблей Наполеон в индонезийском флоте, совокупная численность кораблей, носящих имена участников Бородинской битвы увеличилась до 256 единиц, из которых кораблей с наименованием «Наполеон» — до 114 единиц:

«30 декабря 2021 г. в 8:08.

Уважаемый Сергей Юрьевич! Благодарим за проявленный интерес к истории Индонезии. По существу, Вашего вопроса имеем возможным сообщить следующее. Согласно обнаруженным нами сведениям, в гражданском флоте Индонезии состоят около 30 судов с названием «Наполеон». большинство из них (порядка 25) являются буксирами, принадлежащими компании PT Sinar Pasifik (после имени Наполеон следуют порядковые номера от 1 до 25), еще одно - ролкер, принадлежащий фирме PT Pelayaran Dalam Negeri, Bunga Nusa Mahakam. Один патрульный катер Napoleon 054 также стоит на службе в береговой охране Республики. Не исключаем, что наименования данным судам были присвоены в память о генерал-губернаторе Х. Дандельсе, однако учитывая то, что его правление не было ознаменовано знаковыми событиями в жизни колонии, полагаем, что название «Наполеон» могло быть также выбрано ввиду своей броскости или из личных предпочтений владельцев. Надеемся, что наш ответ поможет Вам в дальнейших научных изысканиях. С уважением, Романов Роман Александрович, Второй секретарь. Посольство России в Индонезии».

С учетом выявленных еще 23 кораблей «Napoleon», зарегистрированных в «List of American-Flag merchant vessels that received certification of enrollment or registry at the port of New York 1789-1867. Volume II. Washington: 1968. Pp. 498–499», общее количество кораблей Napoleon составляет 136 единиц и таблица, представленная в указанной статье на странице 358, имеет следующий вид:

с кораблями «Napoleon» до 1827 г., единиц: не менее 276.		без кораблей «Napoleon» до 1827 г.: 236
«Napoleon» — 134	48,55%	39,83 %
«Бородино»/ «Vorodino» — 29	10,51%	12,79%
«Кутузов»/ «Kutuzoff» — 24	8,70 %	10,17%
«Казак»/ «Cossack» — 33	11,96%	13,98%

«Платов»/ «Platoff» — 18	6,52 %	7,63%
«Багратион» — 15	5,43%	6,36 %
«Давыдов» — 4	1,45%	1,69%
«Berthier» — 2	0,72%	0,85%
«Marshal Ney» — 2	0,72%	0,85%
«Bessiers» — 2	0,72%	0,85%
Разные — 13	4,71%	5,51%